



Rimnada sistemática da dretg communal dalla Vischnaunca da Sagogn

Nummera 8410.01

Tetel Lescha da turissem

Edizium Edizium dils 13.06.2019
Revisiun dils 15.06.2016
Edizium dils 12.09.2008
Revisiun dils 18.03.1991
Revisiun dils 04.09.1987
Edizium dils 29.04.1977

Valeivel 01.01.2020 - translatau

Remarcas preliminaras

Ord motivs da simplificaziun serefereschán indicaziuns da personas, funcziuns e mistregns en questa publicaziun uffiziala mintgamai sin tuttas schlatteinas, expriu sch'igl ei stipulau explicit zatgei auter. **Quei ei ina translaziun dalla lescha approvada tudestga e mo in mied da consultaziun.**

Davosa correctura informala 10.03.2024 tras Thomas Candrian

Cuntegn

I. Disposiziuns generalas	3
II. Taxas da hosps	5
III. Expensas turisticas	8
IV. Contribuziuns communalas	12
V. Disposiziuns comunablas	12
VI. Execuziun ed organisaziun	13
VII. Disposiziuns da procedura	17
VIII. Disposiziuns penalas	19
IX. Disposiziuns finalas e transitorias	20

I. DISPOSIZIUNS GENERALAS

Intent**Art. 1**

¹ Per promover il turissem incassescha la vischnaunca da Sagogn ina taxa da hosps ed ina taxa turistica.

Diever dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica**Art. 2**

¹ Las entradas dalla taxa da hosps ein da duvrar per financiar structuradas ed occurrenzas turisticas ch'ein vegnidas creadas per ils hosps e che vegnan duvradas per gronda part dad els.¹

² Las entradas dalla taxa turistica ston vegnir duvradas per expensas ch'ein per gronda part egl interess dall'economia turistica. Ellas duein possibilitar surtut in'elavuraziun efficacia dalla fiera e la promoziun d'occurrenzas sportivas e culturalas cun in bien effect da reclama.²

Egualitad dallas schlatteinas**Art. 3**

¹ Las denominaziuns da persunas, funcziuns e professiuns en quella lescha serefereschan ad omisduas schlatteinas, nun ch'ei seresulti enzatgei auter dil senn da quella lescha.

Noziuns**Art. 4**

¹ La lescha presenta drova las suandontas noziuns:

- a) In hosp el senn da quella lescha ei mintga persuna naturala che pernottescha sin igl intschess dalla vischnaunca da Sagogn e ch'ei buc obligada da pagar leu taglia illimitadamein;
- b) In alloschader el senn da quella lescha ei tgi che metta a disposiziun encunter indemnizaziun ad in hosp atgnas localitads ni localitads surschadadas permanentamein ni terren per intents da pernottar;

1 art. 22 al. 3 Lescha davart taglias da vischnaunca e taglias da baselgia (LCTCB; DG 720.200)

2 art. 23 al. 3 Lescha davart taglias da vischnaunca e taglias da baselgia (LCTCB; DG 720.200)

- c) Albierts suttamess all'obligaziun da pagar taxas el senn da quella lescha ein unitads da habitar sin igl intschess communal (casa, singulas habitaziuns ni combras), surtut en hotels, hotels-garni, hotels d'appartaments, hotels da club, menaschis da cura, pensiuns, ustrias, camonas, albierts per la giuventetgna, albierts da tut gener per gruppas, casas da reconvalescenza, clinicas, casas e habitaziuns da vacanzas, tegias da cuolm, combras privatas, mo era rulottas, autorulottas, mobilhomes, tendas, etc. che vegnan duvradas da persunas ch'ei buc obligadas da pagar taglia illimitadamein;
- d) Sco habitaziun da vacanzas el senn da quella lescha valan habitaziuns, tegias da cuolm e casas che vegnan affittadas periodicamein a fittadins buca domiciliai el liug (v.d. che han tenor il Cudisch civil svizzer negin domicil en vischnaunca) ni ch'ei el possess d'ina persuna naturala resp. giuridica senza domicil resp. sedia da dretg civil en vischnaunca;
- e) Habitaziuns da vacanzas affittadas permanentamein ein habitaziuns che vegnan affittadas a hosps per in cuoz nundeterminau ni per in cuoz fix ni che surlain ad els quellas en in'otra fuorma encunter indemnisaziun;
- f) La surfatscha netta da habitar corrispunda alla surfatscha utilisabla per habitaziun tenor comunicaziun digl Uffeci cantunal per la valetaziun d'immoblias.³

3 art. 15 Lescha davart las valetaziuns ufficialas d'immoblias (LVI; DG 850.100)

II. TAXAS DA HOSPS

Subject dalla taxa da hosps Art. 5

¹ Ina taxa da hosps sto mintga hosp pagar che pernottescha en vischnaunca ed ha la pussevkladad da duvrar la purschida turistica senza crear in domicil da dretg fiscal.

² Proprietad funsila en vischnaunca constituescha l'obligaziun da pagar taglia, denton buca la liberaziun dalla taxa da hosps.

Liberaziun Art. 6

¹ Liberai dalla taxa da hosps ein:

- a) affons tochen 12 onns cumpleni;
- b) personas che exerciteschan lur professiun durant ils temps da lavur usitai, denton buca participontas e participonts d'eveniments sco occurrenzas da sport, congress, seminaris, dietas, cuors, etc., era sche quels vegnan frequentai per intents professiunals;
- c) personas che exerciteschan en vischnaunca ina funcziun ufficiala, militar, ina funcziun dalla protecziun civila ni dalla polizia;
- d) personas ch'ein en vischnaunca per frequentar ina scola ni per emprender ina professiun;
- e) personas che pernotteschan gratuitamein ella casada da personas cun domicil da dretg fiscal en vischnaunca e ch'ein buc obligadas da pagar la taxa da hosps;
- f) personas ch'ein obligadas da pagar taglia illimitadamein en vischnaunca e che possedan leu ina habitaziun da vacanzas ch'ellas drovan sez-zas⁴.

4 art. 22 al. 1 Lescha davart taglias communalas e taglias da baselgia (LTCTB; DG 720.200)

Excepciuns**Art. 7**

¹ La suprastonza communal sa liberar singulas personas ni gruppas da personas dil tutfatg ni per part dall'obligaziun da pagar la taxa da hosps, sche quellas san buca duvrar ils indrezs turistics e sch'ei existan motivs impurtonts (p.ex. paupradad, occurrenzas specialas) per ina liberaziun cumpleta ni parziala.

Object dalla taxa da hosps**Art. 8**

¹ La taxa da hosps vegn incassada per mintga pernottaziun dil hosp pernottont ch'ei suttamess all'obligaziun da pagar la taxa da hosps tenor las disposiziuns da quella lescha.

Fixaziun**Art. 9****a) tenor pernottaziun**

¹ La taxa da hosps importa CHF 2.00 tochen CHF 5.00 per pernottaziun.

² La taxa da hosps messa a quen als alloschaders sco pauschala annuala importa:

hotels	CHF 300.00 tochen
per combra	CHF 600.00
habitaziuns da vacanzas	CHF 6.00 tochen
per meter quadrat surfatscha netta da habitar	CHF 14.00
combras privatas	CHF 100.00 tochen
per combra	CHF 200.00
albierts per gruppas	CHF 40.00 tochen
per plaz da durmir	CHF 80.00
campadis	CHF 100.00 tochen
per parcella da campar	CHF 180.00

b) pauschalas annualas obligatorias**Art. 10**

¹ Proprietaris, gudiders e fittadins permanents da habitaziuns da vacanzas ston pagar, independentamein dil cuoz e dalla frequenza dalla dimora, la taxa da hosps en fuorma d'ina pauschala annuala che sebase sin in diem-ber en media da pernottaziuns en ina habitaziun ad onn.

² Sco hosp pernottont en ina habitaziun da vacanzas tenor igl alinea 1 sura vala el senn d'ina enumeraziun cumpleta mintga proprietari, gudider e fittadin permanent, giuridic ed economic ch'ei buca sez affittader sco era ses visitaders.

³ La pauschala annuala obligatoria secumpona

- a) d'ina taxa da basa per habitaziun ed onn da CHF 80.00 tochen CHF 250.00
- b) d'ina summa per meter quadrat surfatscha da habitar netta ed onn da CHF 4.00 tochen CHF 10.00

⁴ Sch'ina tala habitaziun da vacanzas vegn affittada era per intents commercials, eis ei da pagar ultra dalla pauschala annuala las suandontas taxas supplementaras:

- a) la taxa turistica tenor art. 17;
- b) la pauschala annuala incassada dils alloschaders tenor art. 9 al. 2; a quella vegn imputada la pauschala annuala obligatoria tenor igl alinea 3 precedent; differenzas a favur dalla persuna obligada da pagar taxas vegnan buca rembursadas.

c) Altezia e precisaziuns

Art. 11

¹ L'altezia dalla taxa da basa e dalla taxa per combra, per plaz da durmir ni per parcella da campar resp. per meter quadrat surfatscha netta da habitar determinescha la suprastonza communal el rom dallas summas previdas ellas disposiziuns executivas.

² Per habitaziuns cun ina surfatscha netta da habitar da varga 180 meters quadrat vegn la surfatscha che survarga quella mesira buca pli risguardada per calcular la taxa da hosps.

³ Tgi che affittescha albierts suttamess alla taxa da hosps senza interrupziun duront silmeins 150 dis per onn calendar a persunas ch'ein buc obligadas da pagar la taxa da hosps, sa dumandar mintg'onn encenter ils mussaments en scret corrispundents dil cuoz da quellas affittaziuns la restituziun proporziunala dallas taxas da hosps messas a quen tenor art. 9 al. 2.

Expensas ligiadas ad in intent specific

Art. 12

¹ Egl interess e per il diever dallas utilisadras e dils utilisaders da habitaziuns da vacanzas e persunas obligadas da pagar la taxa da hosps vegnan fatgas investiziuns per finanzia il svilup dil turissem. Quellas expensas cumpeglian surtut la planisaziun, il svilup, la construcziun e la gestiun da purschidas turisticas (infrastructuras, survetschs ed occurrenzas) al liug.

² Quellas expensas duein semover el rom dalla media da plirs onns dils recavs generai dallas persunas menziunadas en al. 1.

III. EXPENSAS TURISTICAS

Subject dalla taxa turistica

Art. 13

¹ Ina taxa turistica ston pagar:

- a) menaschis da loschament sco hotels, hotels-garni, hotels d'appartaments, hotels da club, menaschis da cura, pensiuns, ustrias, camonas, albierts da giuventetgna, albierts da tut gener per gruppas, casas da reconvalescenza, clinicas e semegliont;
- b) affittaders da casas e da habitaziuns da vacanzas, combras privatas e plazs per rulottas, autorulottas, mobilhomes, tendas e semegliont, medamein da tegias da cuolm, sch'ei vegn buc applicau art. 15 al. 1 lit. e;

- c) menaschis da producziun, da commerci, da mistregn, da restauraziun e da survetschs da tut gener sco p.ex. interpresas da pendicularas, restaurants, cantuns da marena, conditorias, caffés, bars, dancings, locals da club, discotecas, survetschs da finanzas e d'assicuranzas, menaschis da taxi, kioscs, tancadis, biros da viadi, scolas da skis e da snowboard, scolas d'alpinissem, purschiders d'eveniments da sport e da temps liber, negoziis da victualias, industria principala da construcziun ed interpresas secundaras da construcziun, interpresas da schubergiar e semegliant; ultra da quei personas cun activitad da gudogn independenta sco architects, inschigniers, miedis, advocats, notars, fiduziaris e semegliant;
- d) personas naturalas e giuridicas che meinan en vischnaunca menaschis e/ni filialas ni agenturas ferton che la sedia principala sesanfla ordeifer vischnaunca;
- e) menaschis agricols e corporaziuns d'alp.

**Object dalla taxa
turistica****Art. 14**

¹ Suttamessa alla taxa turistica ei mintga activitad d'interpresa resp. da professiun libra en vischnaunca.

² Personas obligadas da pagar la taxa che han parts dil menaschi en pliras branschas / gruppas da personas obligadas da pagar taxas ston pagar la taxa per mintga singula part dil menaschi. Ils detagls ein reglai ellas disposiziuns executivas.

³ Il mument ch'il menaschi vegn mess en funcziun ni liquidaus vegn la taxa turistica incassada pro rata; ils meins entschevi quantan cumpleinamein.

**Excepciuns
dall'obligaziun da
pagar la taxa**

Art. 15

¹ Ils suandonts menaschis ein liberai dall'obligaziun da pagar la taxa turistica:

**a) menaschis de-
fini**

- a) la vischnaunca cun excepziun da ses menaschis commercials;
- b) uniuns ni autras instituziuns, sch'ellas ein liberadas dallas taglias communalas, cantunalas e federalas;
- c) museums, sch'els ein accessibels publicamein;
- d) scolas publicas e scolas privatas subvenziunadas dil maun public;
- e) tegias da cuolm che vegnan buca duvradas encunter indemnizaziun per intents turistics.

b) el cass singul

Art. 16

¹ La suprastonza communal sa en atgna cumpetenza ni sin damonda motivada decider en cass specials excepziuns – cumpletas ni parzialas – dall'obligaziun da pagar la taxa.

² Decisiva per conceder in'excepziun ei l'activitad resp. la dependenza attribuibla al turissem dalla persuna ni dall'interpresa pertuccada.

**Fixaziun dalla
taxa turistica**

Art. 17

¹ Tut las personas ed ils menaschis obligai da pagar la taxa pagan ina taxa da basa annuala da CHF 120.00 tochen CHF 370.00. La taxa da basa ei da pagar adina mo ina ga, quei vala era per menaschis ch'ei activs en pliras branschas suttamessas a tariffas differentas.

² La part supplementara variabla dalla taxa turistica vegn fixada tenor ils suandonts criteris per bransch / grupp obli gada da pagar la taxa ed ella importa ad onn:

a) per alloschaders tenor art. 13 lit. a, b

hotels per combra tochen la 100avla combra	CHF 80.00 tochen CHF 160.00
hotels per combra naven dalla 101avla combra	CHF 50.00 tochen CHF 100.00

habitaziuns da vacanzas	CHF 1.00 tochen
per meter quadrat surfatscha da habitar netta	CHF 5.50
combras privatas	CHF 12.00 tochen
per combra	CHF 35.00
albierts per gruppas per plaz da durmir	CHF 5.00 tochen CHF 15.00
plazs da campar	CHF 12.00 tochen
per parcella da campar	CHF 35.00

- b) per las ulteriuras personas ed ils menaschis menziunai en art. 13, a norma dalla dependenza turistica e dalla valurisaziun, ina quota da denter 0.8 promils e 4.0 promils dalla summa da pagas suttamessa all'AVS dallas personas occupadas, inclus il menader resp. il possessur da fatschenta e ses confamgliars.

³ Sch'in alloschader tenor art. 13 lit. a e b dispona da meins che 15 letgs ni 7 combras e meina in restaurant, ina bar, in dancing ni ina discoteca el medem liug cun la medema gestiun e sin basa d'in unic quen, vegn la taxa turistica fixada per l'entira activitad mo tenor la lit. b sura.

b) Altezia e precisaziuns

Art. 18

¹ L'altezia dalla taxa da basa e dalla taxa per combra, per plaz da durmir ni parcella da campar resp. per meter quadrat surfatscha netta da habitar e la taxa en promils dalla summa da pagas suttamessa all'AVS vegnan fixadas dalla suprastonza communal el rom dallas summas previdas ellas disposiziuns executivas.

² Per habitaziuns cun ina surfatscha netta da habitar da varga 180 meters quadrat vegn la surfatscha netta che surpassa quei diember buca pli risguardada per calcular la part variabla dalla taxa turistica.

³ Sche la proprietad e l'administraziun da habitaziuns da vacanzas, d'appartaments da hotels ni d'objects utilisai per intents semegljonts divergeschan, vegnan las suandontas regulaziuns da taxaziun applicadas:

- a) il proprietari paga la taxa da hosps (pauschala annuala obligatoria) tenor art. 10;
- b) il gestiunari paga la taxa da hosps tenor art. 9 al. 2 e la taxa turistica tenor art. 17 per las pernot-taziuns ch'el venda;
- c) la taxa da hosps ch'il proprietari paga (pauschala annuala obligatoria) vegen imputada al gestiunari.

IV. CONTRIBUZIUNS COMMUNALAS

**Contribuziuns
communalas**

Art. 19

¹ La vischnaunca contribuescha a moda essenziala al svilup dil turissem cun las taglias sin las entradas e sin la facultad dallas personas suttamessas all'obligaziun illimitada da pagar taglia. Quella summa sto vegnir integrada el preventiv communal e vegnir approvada ensemble cun quel dalla radunonza communal.

V. DISPOSIZIUNS COMMUNABLAS

**Obligaziun d'an-
nunzia**

Art. 20

¹ Las personas ch'ein obligadas da pagar ina taxa da hosps tenor art. 5 sco era ils alloschaders ed affittaders el senn dad art. 13 lit. a e b en quella lescha ston risguardar las disposiziuns vertentas per ademplir l'obligaziun d'annunzia.

**Tariffas da taxas e
lur publicaziun**

Art. 21

¹ La suprastonza communal fixescha ellas disposiziuns executivas las tariffas dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica risguardond il basegns finanziel per il marketing dil turissem ed il stadi da svilup dalla purschida turistica.

² Las pauschalas annualas per la taxa da hosps cum-peglian la perioda digl 1. da schaner tochen ils 31 da december digl onn respectiv.

³ Adattaziuns dallas tariffas ein d'annunziar 6 meins ordavon egl organ da publicaziun official dalla vischnaunca ed entran en vigur igl 1. da schaner.

Principis per adattaziuns

Art. 22

¹ In'adattaziun dallas tariffas dalla taxa da turissem duei sebasar sin ils suandonts principis:

- a) adattaziuns astgan buca selimitar sin singulas gruppas ni branschas obligadas da pagar taxas;
- b) adattaziuns duein succeder a moda aschi uniforma sco pusseivel;
- c) denter las singulas adattaziuns duein esser spazis da temps adequats, silmeins 12 meins.

Adattaziun agl index naziunal dils prezis da consum

Art. 23

¹ La suprastonza communal sa adattar la taxa da hosps e la taxa turistica (taxa da basa e taxas en francs) al niev index, sch'igl index naziunal dils prezis da consum semida per pli che 5 pertschien. Las taxas fixadas en quella lescha serefereschian agl index dil mars 2019 cun in stan da 102.2 puncts (basa: index dil december 2015 = 100 puncts).

VI. EXECUZIUN ED ORGANISAZIUN

Execuziun

Art. 24

¹ Per l'execuziun da quella lescha e da sias disposiziuns executivas ei la vischnaunca competenta. Per las controllas sa quella consultar tiarzas persunas externas.

² La vischnaunca ei competenta per la taxaziun e per igl incassament dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica.

³ La suprastonza communal sa delegar en ina cunvegna en scret la taxaziun ed igl incassament ad in'otra vischnaunca enteifer la medema destinaziun turistica.

Controlla / obligaziun d'informar **Art. 25**

¹ La vischnaunca ed ina tiarza persuna externa incumbada ein autorizadas da far resp. d'ordinar las controllas necessarias per incassar la taxa da hosps e la taxa turistica.

² Ils organs da controlla ston selegitimar duront l'execuziun da lur funcziun cun in mussament d'identitad correspondent. Sin damonda ston els survegnir access allas localitads da habitar ni da fatschenta.

³ Per controllar la taxa turistica definescha l'autoritad da taxaziun la moda e maniera d'informar, ils documents ch'ein da suttametter ad ella ni alla tiarza persuna incumbada e determinescha in termin adequat.

Provisiun d'incassament **Art. 26**

¹ La vischnaunca ha il dretg d'ina provisiun d'incassament da 2.5 pertschien dallas taxas fixadas (taxa da hosps e taxa turistica).

sagognturissem **Art. 27**

a) incumbensas

¹ La radunonza communal elegia ina cumissiun independenta cun il num sagognturissem.

² La cumissiun sagognturissem ei responsabla per l'administraziun ed il diever conform alla lescha dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica.

³ Alla cumissiun sagognturisssem vegnan las suandontas incumbensas attribuidas:

- a) menar in biro d'informaziun e suttametter alla suprastonza communal ina proposta da pladir il personal respectiv;
- b) crear in certificat d'albiert ed intermediar albierts;
- c) realisar e mantener sendas da viandar, tablas da signalisaziun e bauns da ruassar;
- d) gestiunar e mantener ils indrezs da stad e d'unviern tenor las relaziuns stagiunalas ed ils basegns generalis;
- e) edir e sustener publicaziuns davart Sagogn e contuorn.

⁴ La cumissiun sagognturisssem prepara en siu camp d'incumbensas las fatschentas che ston vegnir deliberadas dalla suprastonza communal ni dalla radunonza communal ed exequescha lur decisziuns.

⁵ La cumissiun sagognturisssem collaborescha el rom da siu camp d'incumbensas cun uniuns, persunas privatas ed organisaziuns turisticas dalla regiun.

b) Organisaziun Art. 28

¹ La cumissiun consista da 5 commembras e commembers.

² In commember vegn determinaus dalla suprastonza communal ord igl agen ravugl.

³ Las ulteriuras 4 persunas vegnan eligidas dalla radunonza communal. Ina persuna duei esser commembra d'ina uniun dil vitg ed ina persuna in hosp regular (p.ex. ina possessura ni in possessur d'ina habitaziun secundara) a Sagogn.

⁴ Il temps d'uffeci dallas commembras e dils commembers dalla cumissiun munta a 3 onns. Ina reelecziun suenter la scadenza dil temps d'uffeci ei pusseivla. Il temps d'uffeci ei limitaus a 12 onns.

⁵ La cumissiun sagognturissem seconstituescha senza.

⁶ La cumissiun sagognturissem ei cumpetenta da decider, sche silmeins treis commembras ni commembers ein presents. En cass da paritad dallas vuschs ha il president la vusch da tagl. La cumissiun sa prender decisiuns era per via circulara.

c) cumpetenzas d'expensas

Art. 29

¹ La radunonza communal decide davart las expensas annualas dalla cumissiun sagognturissem el rom dil preventiv communal.

² Ordeifer il preventiv communal approbau ha la cumissiun sagognturissem in'atgna cumpetenza d'expensas per expensas unicas da totalmein CHF 10'000.00 ad onn e per expensas periodicas da totalmein CHF 1'000.00 ad onn.

³ Per ils auters aspects valan las cumpetenzas d'expensas tenor la constituziun communal.

Convegna da prestaziun

Art. 30

¹ La vischnaunca sa concluder ina convegno da prestaziun cun l'organisaziun dalla destinaziun che reglescha ils dretgs e las obligaziuns vicendeivlas, surtut il diever dils mieds finansials e la facturaziun conform alla lescha.

² La vischnaunca sa concluder tenor ils agens basegns convegno per prestaziuns supplementaras cun l'organisaziun dalla destinaziun ni era cun auters purschiders da survetschs. L'indemnisaziun per quels survetschs succeda tenor ina convegno separada denter la vischnaunca e l'organisaziun dalla destinaziun resp. ils purschiders da survetschs.

³ Las curvegns da prestaziun ston vegnir controlladas regularmein, sil pli pauc denton mintga quater onns, e ston vegnir adattadas en cass da basegns.

VII. DISPOSIZIUNS DA PROCEDURA

Taxaziun d'uffeci

Art. 31

¹ La taxa da hosps e la taxa turistica vegnan fixadas tenor beinapprezar conform all'obligaziun, sche la persuna obligada da pagar las taxas ademplescha buca sias obligaziuns da procedura, malgrad in'admoniziun ed ina smanatscha d'applicar la taxaziun d'uffeci.

² La taxaziun d'uffeci sa vegnir contestada mo cun la renfatscha dall'arbitrariadad.

Constataziun dall'obligaziun subjectiva da pagar taglia

Art. 32

¹ Sche la persuna obligada da pagar taxas contesta l'obligaziun subjectiva da pagar taglia, sa l'autoridad da taxaziun resp. la tiarza persuna incumbensada d'exequir la lescha decretar cun ina disposiziun correspondentia ina decisiun davart l'obligaziun da pagar taglia subjectiva.

Responsabladad solidara

Art. 33

¹ Ils proprietaris, gudiders ni fittadins permanents da habitaziuns da vacanzas ein responsabels solidarmein per las taxas da hosps buca pagadas dallas personas obligadas da pagar taxas el senn dad art. 10.

Regulaziuns dils cuosts

Art. 34

a) Obligaziun da surprendre ils cuosts en general

¹ Ils cuosts, v.d. las taxas ed expensas, san vegnir mess a quen alla persuna che procura per ina disposiziun ni ina decisiun.

² Sche pliras personas ageschan ensemen, ein ellas responsablas solidarmein per ils cuosts.

³ Ils cuosts vegnan reglaj digl uffeci ch'ei principalmein competents en caussa.

**b) Proceduras
cuntradictorias,
cumpurtament il-
loial**

Art. 35

¹ En proceduras contestadas ha mintga partida, dalla quala la damonda ei vegnida refusada dil tutfatg ni per part, da purtar las expensas (taxas e spesas) proporziunalmein. Pliras partidas pagan ils cuosts en parts egualas, nun ch'igl uffeci cumpetent disponi enzatgei auter.

² Las expensas ch'ina partida caschuna entras in cumpurtament illoial ni entras ina violaziun da prescripziuns da procedura essenzialas, van a quen da quella.

**c) Pagament anti-
cipau dils cuosts**

Art. 36

¹ L'autoritat sa pretender dalla partida che fa la damonda in pagament anticipau dils cuosts.

² Igl ei da fixar in termin adequat, enteifer il qual la partida sa far il pagament anticipau dils cuosts.

³ Sche la partida fa buc il pagament anticipau dils cuosts enteifer il termin fixau, malgrad ch'ella ei vegnida avertida davart las consequenzas d'in retard, eis ei buca necessari d'entrar ella damonda.

**d) Calculaziun
dils cuosts**

Art. 37

¹ Las taxas ufficialas che cumpeglian tut las expensas dalla vischnaunca cun excepziun dallas spesas, importan 100 francs tochen 10 000 francs.

² Las taxas vegnan calculadas tenor la valeta e l'impurtonza digl act ufficial sco era tenor il temps impundiu e las cumpetenzas necessarias.

**e) Ulteriuras dis-
posiziuns**

Art. 38

¹ Ils cuosts ein da pagar il mument che la disposiziun ni la decisiun vegn relaschada. Suenten la scadenza dil termin da pagament vegn la persuna che ha da surprender ils cuosts fatga attenta al termin scadiu cun in'admoniziun en secret.

² Tscheins da retard vegnan mess a quen, sch'il pagament entra pli tard che 60 dis sunter la scadenza. Il tscheins sedrezza tenor il tscheins da retard per pretenziuns dall'administraziun cantunala⁵ igl onn calendar correspondent.

VIII. DISPOSIZIUNS PENALAS

Cuntravenziuns

Art. 39

a) Principi

¹ Sch'ei seresulta a basa da fatgs ni da cumprovas ch'eran buc enconuschents il mument dalla taxaziun ch'ina taxaziun ei vegnida omessa per sbagli ni ch'ina taxaziun cun vigur legala ei incumpleta, vegn la taxa da hosps ni la taxa turistica munconta ni insufficienta incasada sco taglia supplementara inclusiv il tscheins.

² Tgi che cunterfa per intenziun ni per negligentscha allas prescripziuns da quella lescha, allas prescripziuns che sebasan sin quella ni ad ina disposiziun relaschada en connex cun la smanatscha da multa previda en quei artechel, vegn castigiaus dall'autoridad executiva cun ina multa da tochen 10 000 francs.

³ Tgi che procura per intenziun ni per negligentscha ch'ina taxaziun vegni omessa ni ch'ina taxaziun cun vigur legala seigi incumpleta, vegn punius dall'autoridad executiva competenta cun ina multa.

⁴ La multa tenor art. 3 importa per regla ina ga la summa dalla taxa da hosps ni dalla taxa turistica fraudada. Ella sa en cass da cuolpa leva vegnir reducida tochen ad in tierz, en cass da cuolpa greva vegnir multiplicada tochen cun treis.

⁵ En cass d'autodenunzia vegn la taxa tenor art. 3 reducida ad in tschunavel dalla taxa da hosps ni dalla taxa turistica fraudada.

⁵ Determinaus mintgamai dil Departament da finanzas e vischnauncas tenor art. 47 dall'Ordinaziun da finanzas dil cantun Grischun (OFC; DG 710.110)

b) per personas giuridicas e menaschis**Art. 40**

¹ Sche las obligaziuns da procedura vegnan violadas cun effect per ina persuna giuridica, sch'ei vegn fraudau ni empruau da fraudar taxas da hosps ni taxas turisticas, vegn la persuna giuridica castigada.

² En cass d'acts da participaziun (instigaziun, cumplicitad, cooperaziun) ad in'omissiun fiscala el menaschi d'ina persuna giuridica, vegn art. 39 applicaus sin la persuna giuridica.

³ Resalvas resta il dretg da sancziunar ils organs ni ils representants che ageschan tenor art. 39.

IX. DISPOSIZIUNS FINALAS E TRANSITORIAS

Disposiziuns executivas**Art. 41**

¹ La suprastonza communal relai las disposiziuns executivas necessarias tier quella lescha.

Mieds legals**Art. 42**

¹ Disposiziuns dalla vischnaunca, da sagognaturissem e disposiziuns d'ina tiarza persuna incumbensada d'exequir la lescha ston cuntener in'indicaziun davart ils mieds legals. Ellas san vegnir contestadas enteifer 30 dis dapi la comunicaziun cun inoltrar all'autoridad da taxaaziun ina protesta motivada en scret.

² Il recuors encunter decisiuns da protesta dall'autoridad da taxaaziun sedrezza tenor il dretg cantunal.

Dretg subsidiar**Art. 43**

¹ Aschilunsch che quella lescha ni sias disposiziuns executivas cuntengnan negina regulaziun definitiva, vala a moda subsidiara la lescha da taglia vertenta dil cantun Grischun.

Abrogaziun dil dretg vertent**Art. 44**

¹ La lescha existentia davart las taxas da cura e davart las taxas per promover il turissem dalla vischnaunca da Sagogn vegn abrogada.

Approbazion**Art. 45**

¹ Quella lescha sto vegnir approvada dalla Regenza dil cantun Grischun.

Regulaziun transitorica**Art. 46**

¹ Las taxas da cura e las taxas per promover il turissem tochen ils 31 da december 2019 vegnan determinadas e messas a quen tenor la lescha davart las taxas da cura e las taxas per promover il turissem ch'ei en vigur tochen quella data. La procedura per las taxas incassadas se-drezza aschia era suenter igl 1. da schaner 2020 tenor quella lescha.

Entrada en vigur**Art. 47**

¹ Quella lescha entra en vigur igl 1. da schaner 2020.

Ediziun approvada dalla Suprastonza communal ils	-
Ediziun approvada dalla Radunonza communal ils	13.06.2019
Ediziun approvada dalla Regenza dil cantun GR ils	24.09.2019